

# Sagai Muittalægje

15ad November 1908.

No. 22.

»Sagai Muittalægje« boatta guovte gærde juokke manost, las ja 15ad bæive, ja maksa ovta kruvna ja 20 øra jakkodagast — 60 øra jakkebælest. Bladde matta dinggujuvvut juokke poastarappe bokte. Dietetusak maksek 5 øra rana.

5ad jakkodak.

## Oarje-Sami airrasak gonagasa lutte.

Nordlanda, Troandem ja Hedemarken aunta Samek legje valljim golbma olbma, namalassi Daniel Mortensen, John Eliassen ja Martin Jonassen, gæk legje gieskad gonagas lutte ovtain čallagin, man vuollai 111 bagje-Same legje čallam namasek. Dam čallag sistdoalatus, maid airrasid sadnedoalvvo logai, læi naft:

Gonagas!

Dam čallag vuollai čallek, Samek Nordlanda, Daveb ja Madeb Troandem ja Hedemarken amtast, guðek læk gullam, atte »Boacolagakommišona« arvval oðða boacolaga, man bokte min boares davalas vuoiggadvuotta guottomsajidi mist erit valddu ja guoðotæbme dakku dam lakai, moft eisevaldek goasge mærreredek, aiggop vuollegažat ouddandoallat gonagassi, atte jos boacolaka kommišona arvvalusa mielde šadda, de orro mist læmen ašše ballat, atte min guoðotamvuoiggadvuodak garžuduvvujek, dannego gieldastivrak ja ærak dam gaibbedek, ja mañemusta šadda dat nuft, atte mist aibas nokka bæssamvuotta ja vuoiggadvuotta ællet boccuiguim. Mi aigošœimek damditi vuollegažat bivddet, atte go dat oðða boacolaka valddujuvvu arvvalusa vuollai, de galgaši dat lakaarvvalus dutkujuvvut ja čađagæčaduvvut ovta oðða kommišonast, mast uccemusta okta Sabmelaš oažžo saje ja bæssa ouddandoallat min vuoiggadvuoda atte læt boaco-Sabmen ja min gaibadusa, atte boares vuoiggadvuodak æi heittujuvvu, ja æra gaibbadusaid, mak læk min ælatusa diti darbašlažak, mutto dadde gulatalle.

Daina doavoin, atte dat min adnom ærmolažat gullujuvvu, de bivd-

dep mi vuollegažat mañjel bæssat cuoiggot dam olbma, gæn mi savašei-min bælleolmajen kommišonast.

Davvegæce Norgast juli—september manost 1908

(111 nama.)

Gonagas!

Mi læp gitevažak, go oažoimek du lusa boattet. Mi læp ovta ucca, gæfhæs olmuščærda airrasak, guðek assek du gonagaslaš ædnamest ja rikast. Mutto mi læp okta jegolaš olmuščærda. Samek gečček dorvolašvuodain gonagasa ja su truono ala. Damditi læp mi deiki vuolgatuvvum.

Dal læ rakaduvvumen lagak, mak nu garraset guskek Samidi ja garžžodek Samid boares vuoiggadvuodaid ja ællem lagid. Mi læp dattom vuollegaš gudnebalolašvuodain bivddet gonagasa majestæta adnet morraša, vai Samek sin airrasi bokte gulddaluvvušegje, ouddalgo mikkege oðða lagid stata famoin rakaduvvu. Jos okta kommišona bigjujuvvu garvvit oðða boacolaga, de læ dat min rokkadus, atte maidai okta Sabmelaš šaddaši latton dam kommišonast. I oktage dadde dovda, nuftgo Samek, moft daggar laka guoska sin ælatussi ja sin ællemi sikke dalaš aigest ja boatte aigest. Mi gæččalep damditi Sami bælest geiggit gonagassi čallaga sæmma sistdoaloin, go dast læ lokkum. Ja mi doavvop gonagasa vækkai.

Maidai Same sokka, vaiko læ uce ja vaivaš, gulla ja assa dam vanhemædnamest, maid mi buokak rakistep.

## Jabmem birra.

Muttom bægalmas doaktar Amerikast, Humiston, læ čužžum 15 duhat jabmemsænga guorast. 15 duhat olbmu læ son oaidnam dappamen čalmidæsek. Ja dal læ son diettevassi

addam, maid son læ boattam diettet ja fuobmašet, go son oappavaš olbma čalmin ja dovdoim čuožoi daid jabmemsængai guorast.

Son muittal:

Olmuš jabina alo bakčastaga; dastgo nu gukka go olmuš dovdda bakčasa, de læ ain hægga, ja jabmemi sate boattet. Bakčasak ja gillamušak, lekus rumašlaš daihe sielolaš, æi biste gukkeb go muttom boddo ragjai. Oanekæbbo daihe gukkeb aige ouddal jabnem læ okta boddo, goas olmuš læ avca bakčasitaga.

»Rumašlaš bakčasak,« muittal dat doaktar, »sattek davja gosi læt gierddamættomak, erinoamačet boratkdavdast. Mutto dam boddost go jabmem engel soajak šuvvek aimost, de nokkek bakčasak, ja æi šat darbašuvvu jamalgattem dalkkasak. Mon læm maidai boattam diettet, atte ænaš olbmuk ouddal jabmemboddo bottek dam jakkoi, atte ællem læ mañjel jabmem. Mangas æi jake dam ouddalgo mañemuš čalbmeravkkalæmest. Davja læ bahadakke oskeldam muittalet munji, atte de dal æska son duodai gatta, go son dovdda, atte juoga læ nubbe bældæ dam ællemage. Jabmemballo mon harvve læm oaidnam olbmui, gæina læi oamedovdo rafhe.«

Jabmem læ duodai gosi nakkari viellja, ja hui davja læ jabmem duššæ nokkastæbme, mast olmuš i šat morran.

Dat doaktar loapat muittalusaides dai jeđđijægje saniguim:

— Go olmuš, nuftgo mon, læ čužžum nu manga duhat jabmemsænga guorast, de su i muošetutte šat dat jurda, atte min bæivek ovta gærde nokkek. Jaskadet manna olmuš dam stuora čiegosvuoda vuostai ja dappa oagjebasat dai vaibbam čalmid.

**Girdem-masina.**

Muttom jallaiviesost Frankrikast njuikki okta glasa raige olgus ja manai janas. Son læi ravke manga jage smiettam dam ala, hutkat girdem-masina, ja manemusta sækkanegje sust mielak ja son fertti bigjut jallaivissoi. Dal oalgoti son, atte son læi fuobmasam girdem-masina. Son čanai moade muorrabitta okti ja njuikki daiguim vuolas daina jakoin, atte de dal sati son girdet.

**Faggadaddam.**

(Sisasaddijuvvum.)

Dat dapatus šaddai mannam gidā bæssaci aige, go okta gandda manai luokkai muttom bivvales-biegga bæive. Gandda læi vazzemen ovta jæggegadde ja de fuobmaši go rieban goarjada bovdna guorast. Ja gandda njagai dokko ja doppi rieban sæibbai gidā. Diettalas gal rieban njuikki bajas ja algi ječas gaikkot luovos ganda gieđast, ja de šaddai stuora fagge dam guovte gievra gaski.

Gandda doalai dam sæibest gidā nuft burist go son sati; mutto rieban maidai gaikoi ječas luovos ja viggai gasket ganda, gi bonjai ječas sælge dam mæce spiri. Ja gandast i gal læm mikkege værjon; ævage fal goabage luoittam, ja manemusta boatkani rieban sæibest nakke ja njalddasi ganda gieđā mielde. Nakke baci ganda gitti. Rieban bæσαι ja ruotasti erit.

Mon im sate duodaštet, atte muittalus læ duotta, mutto nuft læ munji muittaluvvum manga olbmust.

Z.

**Gædgečadai (koalai) hadde**  
Hammerfestast læ kr. 1,50 farppalest.

**Rafhalaš ja rafhetesvuotta.**

Dam guovto gaskast læ stuora erotus. Dam læm mon ješ oaidnam ja gullam ovta baikest dabe dam vuonast. Dam baikest orru 20—30 jage dastouddal rafhalaš olbmuk. Sin sivo ælleim vissa lifči mattam læm buorre ouddamærkkān æraidi.

Vuost daloised læi girjalaš olmuš oudeb aige. Son doalai čabba viessolokkamid (čoaagalmasaid) juokke bassebæive, ja čabba salmak lavllujuvvujegje sin viesost.

Dasto mannel šaddai boarrasemus bardne su lagan. Son eli sivo ællema ja doalai maidai viessolokkamid juokke sodnabæive, erinoamačēt

stuora basid. Gosi gæčos bassebæive lavllujuvvujegje salmak, ja vuoinalaš lavllagak gullujuvvujegje dassadet sin viesost.

Mutto dal læk si jabmam manga jage dastouddal ja vurddek dam agalaš vuoinadusa ja Hørra boattema.

Naittalæme bokte sadde boattet æra soga olbmuk dam baikkai, gæk rafhetutte obba baike. Go olmuš dal boatta daid viesoidi, de gulla æra sanid sardnomen.

Fertte gal akkedvuodain jurdašet dom aige birra. Dal gulla bælkkosanid ja guocca sagaid sardnujuvvumen stuora basid. Nuft sarnoi akko stuora hœllo guorast ja julgides vuotoi, atte nubbastuvvam læ oudečest.

O.

Hr. O.

Mon mieđam burist du arvvalusi. Sadde fal sisa dam, maid don gægak čallegoattet.

Redaktøra.

**Irgastaddam færran.**

(Sisasaddijuvvum.)

Akost læi okta aidno bardne, gutte læi hui irggai. Go nieidak botte su baikkai ja fast vulgge, de bardne fal spiddasta mannai. Valle dego gumppe. Æi gukkas fal beasa ouddalگو juovsahallek.

Dapatusa bokte bođi grannja dalloi okta biga, gæst læi ucca barnaš. Ako bardne bođi bivdost ja algi irgget bigai. Akko likoi algost burist dam ferrani.

Muttom bæive gidđag grannja dalost manne buok olbmuk mæce bargoidi. Dušše biga baci sidi manaiguim. Akko fal soabbe gitti ja vazzeli grannja naveti biga lusa soagrostallat barnes bigai ja oazžot sust addaldagaid daina goanstain.

Dasto manaiga stoppoi ja sarnodæiga ovtamielalažat. Fakkistaga jærrali akko bigast: »Aigokgo dal valldet mu barne?»

Jo aigoi gal biga, muittali, atte sodnost læ miella naittalet lagamuš boatte aigest. Ja akko loppedi stuora gusa čadnat baddai ja addet bardnai.

Vehaš aige oroiga soai dal javotaga. De šuoketi akko ja bakkodi daid sanid: »Vai aigok dal valldet mu barne. Dat okta læi mustge vel dorvolagaš.» Dam rajest bahani akko mannesasas ala ja loapati obba dam færran.

O.

**Hørra redaktøra!**

Bivdam saje »Sagai Muittalægjai» dam muittalussi, maid muttom olmai muittali munji:

Muttom aige dastouddal naittali okta læska-nisson, gæst læi bardne, ovtain vuoras olbmain. Ja bardne oroi

ædnes dalost dassačigo dam čavča naittali. Mano arvo mannel naittalæme riegadatti dat nuora nisson mana. Æp dieđe mi, gost læmaš dam nuora nisson boadnja daihe maidi jurddagidi læmaš dæivatallam, go mana ædne bivdi daloised vuolgget occat gastašægje. Vuoras læi dasa doaimalaš ja manai papa lusa, gutte addi æraidi love dam dakkæt, vai ješ bæssa erit vazzest. Grannja dalost gavnai dat doaimalaš daloised ovta finadægje olbma, gæn son oazoi mieldes dallois, go duodašti, atte pappa læi addam æraidi love dam dakkæt. Olmai valdi vel guokta vieres olbma mieldes ja čuovoi vuorrasa. Go daloised bođi uvsast sisa, de rabmasti, atte dal læ son gavdnam maid læ occam. Olbmak čuožastegje ukša-gæččai, vuorddelet goččom čokkanet. Daloæmed-akko vazzeli ukša-gæččai ja algi bælkket ja soaimmat olbmaid ja goččot sin olgus dušše arvotest sladdari gæčeld.

Muttom sist arvvali, atte i dat heivve doallat birolaš loppoksid ja ibmelvuoda loppoksid ovta ja sæmma dimost. Mutto akko i bissanam dasa, mutto arvvali vela soabbe valldet ja vuoiddalet daina čielggai. Olbmak doabmalegje hui hoapost olgus, nuft atte ukšabællakrak ručče. Ja akko baci sobines dasa ja dat ucca manaš gastašketta.

Dam legje dugjum sladdarak. Damditi, varotokop mi sladdardæmest ja værranatemest gænge dai bokte ja dakkamest ridoid ja soappamættomvuodašid grannjai ja daloolbmui gaski. Dastgo rido ja soappamættomvuotta agja buok buristsivdnadusa daloin ja valldegoddin.

Muittalus læ duotta.

Okta Porsangolaš.

**1500 planka**

læ gavdnum ja birggejuvvum Lappe birrasin.

**Odda præsidentia.**

Amerikast læ gieskad læmaš præsidentavalljim. Taft læ dam olbma namma, gi dobbe læ valjijuvvum præsidentan.

**Ruošarika dronnig**

læ dal manai vuostai.

**Koleradavdda**

læ dal maidai Suomaædnamest; mutto i dat læk garas. Vissasi dalve vuostai nokka kolera.

**Okta brillai rakadægje**

Parisa gavpugest lœ rakadam daggar brillaid, maiguim oaidna, mi sælgeboelde dakkujuvvu. Dak læk vuogas brillak skuvlaolbmaidi skuvlast.

**Unjarga pappa Opdahl**

lœ dal ožžum aldseis papavirge Vesteraalenest. Son sirda vissasi dokko.

**Naivuonast**

Rakeravjo suokanest galgga dal alget väikkebarggo. Väikkebavtek dobbe lækge dal orrum duottadkætta manga jage. Sæmma særvve algga bargatet maidai Boršast.

**Boatte jage 1909**

lœ vuostas bæssašbeivve 11ad aprila alde ja helludagak 30ad mai alde.

**Sisasaddijuvvum.**

Hr. redaktør:

Mon bivdam saje min ucca blađai »Sagai Muittalægje« sido ala, gudnejattem varas min redaktøra.

Celkkujuvvu dabe min birrasin, atte duot flötman-ammatt læ duššalaš fidno, makkago stuora damppa häitta fidnamest Vaggest ja valdda dam sagjai Raddovuona nuftgo orostamsagjen muttom muddoi dalvvai, ja atte go makkaš dokko mannek vissa buok olbmuk gaddai, go æi boade tinistus baikkai, ja sin oaiivel læ dieđostge dušše, moft galgašægje tinit, go danen læ dasa bigjijuvvum, — ja i dat obba imaš lækge — mutto mi arvvalet naft ja cælkkep, atte dak læk ollok, gæk jottek min ucca lokaldampa mielde, mi jotta Vargai ja Mehavna gaska, ja fidna maidai daina smavva bivddoværain, gost olbmuk dalvveg lavvijek bivddet vuoššamguole, jos i gartaš ruta tinistussan. Dabe Dænovuonast æi lavve dallodile olbmuk bivddet go aibas moadde vakko, go Dača guolleostek njeidde hadde guolest; mutto dak læk galle ollok, gæk darbašek bivddet cæreb dallodile olbmuid, ja nuftgo mi læp oaidnam duom Suoidnesullo dile, uan unokas dat læ diktet dam orrot alma flötmantaga, jos guttege maggar darbaš mokkin beadaši, — ja go i læk gutte satta satašet ja doaimatet mokke baikkai, de i dat šadda birggijuvvut vel ruđainge, ja jos satta olbmust hætte læt, de son hæđastuvva. Dat læ vuost okta ouddamærkka, mutto læ manga æra, maid mi cæp čagat dasa,

mutto aiggop juoida mærkašet. Dat lifči hui avkalaš, atte ožžot ovta buorre satto-olbma, gi læ ouddal læmaš dokkalaš juokke lakai. Mi aiggop namatet vebaš dimaš sattodile Suoidnesullost. Go ærak æi duosta čalmi oudast dagjat, de gal dat mon duostam ja imge suorggan, mi duotta læ. Mangas læk jottam dam gaska vuolas ja bajas — ja mangas læk ferttim maccat bajas dušše dannego flötman i læmaš su sajestes. Mon maid læm fidnam jo maccam fast ruoktot, ja mangas læk giksašuvvam manga lakai — sikke huikitam ja goallodam olbmuid, ja maidai vebaš æddodange. Ječa vællajek sængain dam aige go olbmuk darbašek suvddema. Ja dat lifči hui avkalaš ožžot daggar olbma, nuftgo ouddalist namatuvvum. Vaiko flötman i læk gædnegas skappot borramuša ærago čuovga ja lieggasa ja maidai ješ galgga son læt sagjosest, jos nuft darbašuvvu. Ja dat i læk nučadä vuoiggad, atte boattet guoros dalloi, olmuš, gi læ buok dingataga. — I obba okta riššasagge-skuoppoge, mi mai i mavse æmbogo ovta øra, i skappujuvvu, jabai gukken vel laibbetta, jos hæđalaš boadaši. Hægjo læi dimaš flötman dille, maid buokak gidda dam ragjai muittet ja maid mon vaidam oktan cæraiguim. Dibma læi flötman lagedam ovta biello aldseis alkkebvuođa diti ja olbmuidi niestelassen. Gi læš nælgest, son sluvvgus dam biel-lo, ja gæst vailoš liegas, son dakkus sæmma lakai. Oudečak æi læk darbašam daggar rakkanusaid, atte bigjat čuojan vuorddet ječas sagjai, vaiko læige avkalaš. Biello gal i vaiba vuorddemest gænge, ja i vaiba huikkemestge

Dal aigom hættet maidnomest. Mutto dam mi diettep buokak, atte dat læ hui avkalaš ovtamielalašvuotta, atte arvvalet ja mieltat buok, ja maidai addet, mi avkken læ buokaidi.

Dærvuođaid savam mon min blađe lakkidi sikke gukken ja lakka.

Oustabæle Dænovuona bivdde.

**Hammerfest bouceviesso**

lœ ožžum odđa doaktara. Su namma læ Nikolaysen, ja son læ ovta gaska læmaš doaktaren Čaccesullost. Son galgga læt šiega, buorre doaktar.

**Bosegoppe girrko Alatægjost**

lœ dal 50 jage boares. Dat bajasbigjijuvvui dam jage 1858.

**Kolera Ruošaædnamest.**

Maņemuš muittalusa mielde darogiel avisain oidnujuvu, atte Petersburgast læk 7924 buoccam ja 3275 jabmam kolerast ja Archangelest fast 130 buoccam ja 65 jabmam. Muittaluvvu, atte Archangelest læk maņemuš 5 jandurest dušše 2 dæivatallam davdast.

**Dam uccemus dimo mailmest**

suitta okta Amerikanalaš. Dat læ uccer go 10 evre.

**Sorbmiuvvum »mailme**

stuoremus vuovsast.«

Okta vuoksa, man æigad læi okta Danskalaš, Rasmussen, ja mi læ læmaš čajatussan ædnag gavpugin ja namatuvvum »mailme stuoremus vuoksan,« doaro i gieskad su aidardægjes, ovta Danskalaža, jamaš. Aidardægje læi vissa mannam ila gukkas baccai; dastgo vuoksa valdi su čorvides ala ja dæddeli su sæine vuostai jamaš.

**6000 kruvna**

mavsi stati ožžot duomo ovta šivit-gavpašægje ala, gutte værrevuođa læi adnam ovta gusa gavpest. Dat ašše læi guovte lagmannedigge oudast.

**Okta Čabba muittalus gitevašvuoda birra.**

De læi muttom vaivaš dallo, masa læi hui vaddes skappot daid darbašlemus dingaid hæga bajasdoalatussi. Daina gæfhes vanhemin legje vitta mana — buokak legje nieidak, ja dam boarrasemus namma læi Anna; son læi 14 jage boares.

De muttomini læi juo bænta hætte skuovai dafhost dai smava nieidaidi, ja dalvve maidai čuožoi uvsu oudast. Dat šaddai mærrerduvut, atte dat girkolaš vaivašdiksom galgai valddet aše ouddan, ja njæljes manain ožžu odđa skuovaid; mutto dam boarrasemus, Anna, si æi dovddam rađe væketet dam have, dannego kassa læi guoros.

Oanekaš aige gæčest bođi pappa sin sidi gæččam diti, moft dat čuožoi singuim. Ja si manne buokak papa lusa gitem diti su dam buorre addaldaga oudast, ja si geiggijegje buokak sudnji gieđa; nuoramus oudemusta ja dak boarrasebbuk maņel. Maņemusta bođi maidai Anna ouddan papa lusa addet sudnji gieđa gittem varas. Mutto pappa celki sudnji:

»Vuoi, rakis don, maid don aigok? I dust læk mikkege, man ou-

dast don galgak gittet; don ik læk ožžom maidege.»

De vastedi Anna njuolgga ja ječas lage mielde, nuft atte ærak dopitalle, go gulle dam:

»Mon gitam, dannego ærak ožžu.»

#### Suollagak.

Fredriksstadast, Mada-Norgast, læk suollagak dakkam stuora vahagid olbmuidi. Muttom lommadibmo vuovdemviesost læk suollagak valddam arvo mielde 30 lommadimo, muttom sajest læk dak valddam vine ja sigaraid, muttom oase ruðaid ja soames frimærkaid ja goalmad sajest vuostaid ja mielke. Dam njæljad sajest legje suollagak muosetuvvam, dastgo si æi læm ožžum maidege valddet mieldesek. Nuft legje si maidai billedam dibmo-vuovdemviesost muttom oase dam suoladam vinest ja borgotam daina suoladuvvum sigarain.

#### Bergen gavpugest

bulle gieekad golbma vieso. Assen dasa læi dat, atte okta manna njeidi vuolas ovta lampa. Dolla vidani nuft jottelet, atte olbmuk fer-tijegje njuikot olgus glasaraige. — I oktage olmuš sorbmijuvvum.

Dat boares akko: »Mon legjim aiggot oastet guokte budde gafid.»

Gavpperængga: »Dak dagjek kilon dal, boares akočam.»

Dat boares akko: »Vuoi, Hærra sivdned, igo šat goččujuvvu gafen gukkeb?»

#### Hirmos jabmem.

Okta 9 jakkasaš gandda madden læi mannam mæccai sæmmast muttom æra gandaiguim. Mañnelgo dak legje sust erit mannam, galgai son ovta galbmom javre rasta, mutto čalgai bodnai čađa jieņa. Son oli bodnai, dušše oaivve i boattam čace vuollai; mutto juolgek roakkasegje sust mođe sisa. Bæive mañnel gavdnujuvvui dat ucca gandaš, starddum ja giddagalbmum, oaivve dušše bagjel jiegņa-ravda, muittala okta darogiel blaðde.

#### Norga duššadøbme

dal i læk buollevidne daihe dærvas ja famolaš vuolla; dat læ gafe, sikur, sokkarnjalggak ja čera stoaffa, sekkijuvvum sokkarin, anilin ja æra mirko.

Gieldos dat fertte læt buok daggar varalaš dingaidi, jos olbmuk apek galggek varjaluvvut, čalla statakemiker Schmelk.

#### Gavnai jabmem ječas

##### hutkamrakkanusa bokte.

Muttom italialaš ammatolmai, Cipelli, læi gieskad hutkam muttom lagaš ravggim-giettagranataid, maiguim son muttom bæive læi rassamen. Fak-kistaga bavketegje guokte granata daina likkotesvuodain, atte bajashutke ja nubbe æra ammatolmai oktanaga ovtain inženiorassistentain manne ollasi moallon. Guokte čera lakkasinorro olbmuk šaddaiga nuft hæjo, atte i læk visseš ællebago.

#### Ovta boares ibmeloai

læk olbmuk gavdnam Islandast. Oaivve læ daggar hirmos sturrodagast, namalassi 45 metar sturrosas.

#### Bagjel 50 jage rangastusast.

Okta 81 jakkasaš suola, gi gæseg luovosluittuvvui mañnelgo læi čokkam 6 jage giddagasast Troandemest, arresterijuvvui Bergenest go læi suoladam ovta vuogjadunka. Dam gæčeld dubmijuvvui son 3 jage giddagassi, mi bukta su giddagasaige gid-da 52 jage ragjai.

#### Okta stuora

##### bagjelduolbme.

Okta Kristianiast orro olmai, gøen namna læ Adolf Olsen, javkai gieskad mañnelgo læi dakkam ollo juonaid ja værrevuodaid.

Mañemuš verid dagai son sæmma bæive go son batari. Dam sagjai, go son galgai vuolggot Kongsbergi, manai son sæmma ækked, daðemielde go politla muittali, matke olggoædnami, mieðostuvvum su vuodnamistes — son læi læskaolmai — ja su ucca guđajakkasaš gandaš mielde.

Politia čuovoi su luodaid gidda Parisai, mutto dobbe javkke buok luodak.

Ovta sodnabæive boði čuovvovaš telegramma Parisast:

Adolf Olsen, okta 33 jakkasaš nakkegavpašægje, gutte læ erit Kristianiast, ja gutte læi bæssam ovta hotellai oktanaga su akaines ja su guđajakkasaš gandaines, læ sorbmim manas ja havvaduttam su akas — nuftgo bagjelist namatuvvum vuone, i akka, gi læ jabmam — ovtain revolverladain gasko radde. Mañnel viggai son maidai ječas sorbmit. Son dov-dasta ješ, atte son læ mænnođam boastot diettemættomvuodast mielai diti.

#### Hirmos likotesvuotta,

##### 300 olbmuk gavdne jabmema.

Ovta malmagnovast Westfalenest datpatuvai 13ad november dat likkotesvuotta, atte okta kammar varest, gost legje 360 olbmuk barggamen, gaččai okti ja 300 bargge hævvanegje.

#### Amerikast

læk dam mañemuš aiggai læmaš manga dollavavne likkotesvuoda.

#### Negeri čalmin

i læk dat, atte ollo ruðaid suittet, stuoremus. Sin mielast orro ovta olbma riggodak ja arvostadnujubme dast, man ollo šivitiid, dalobierggasid, ulloranoid, gevaraid j. n. v. olmai suitta.

Okta tuiska dietto-olmai jærrali okti muttom Hottentotast, moft son liko kæisar Wilhelmi. Dat čappis olmai vastedi:

»Juokke bæive njuvvujuvvu okta buoides spire kæisari. Son suitta 10 ullorano. Son matta juokke bæive valddet ođđa aka, ja nuft davja, go son ješ halida, matta son mannat ja rievedet juogamaid alma rangastusa oažokætta.»

#### Diedetusak.

## Navdenakid,

nuftgo

## Čævrra, Rieban, Nættem ja dalve Buoidenakid

oastam mon alo alemus haddai.

Saddijeket munji!

Rutta makson daggavide saddijuvvu.

C. H. Leo,

Hammerfest.

#### Muite dam!

Buok brævak „Sagai Muittalægje“ redaktøri saddijuvvujek dam bæive rajest Repperfjord via Hammerfest, i sat gukkeb Kvalsundi.

Redaktøra adressa šadda dalle dast maņas:

A. Larsen,

Repperfjord

via Hammerfest.

Redaktøra: A. Larsen.

Prenteduvvum „Nuortanaste“ prentemrakkanusast, Sigerfjorast.